

---

## 1| INTRODUÇÃO

### Advertencias

Este aparelho está destinado a ser utilizado em aplicações domésticas e afins tais como áreas de cozinha de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, alojamentos rurais e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial, ambientes de tipo alojamento e pequeno-almoço, serviços de restauração e aplicações afins.

A instalação deste aparelho deve ser realizada pelo Serviço de Assistência Técnica.

O pino da tomada de corrente deve ficar num lugar acessível.

Quando se coloca o aparelho, é importante verificar que o cabo de alimentação não se encontre preso ou danificado.

Não colocar bases para tomadas portáteis múltiplas nem fontes de alimentação portáteis na parte posterior do aparelho.

Desligue SEMPRE a máquina da rede elétrica ANTES de continuar com qualquer operação de limpeza ou manutenção.

Qualquer modificação que for necessária na instalação elétrica para a perfeita ligação da máquina, deverá ser realizada exclusivamente por pessoas profissionalmente qualificadas e habilitadas.

Qualquer utilização do produtor de cubos que não seja para produzir gelo, utilizando água potável, é considerada inadequada.

É extremamente perigoso modificar ou tentar modificar este aparelho, além de anular qualquer forma de garantia.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estejam reduzidas ou que careçam de experiência ou conhecimento, salvo se forem supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser vigiadas, de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

Não deve ser utilizado ao ar livre nem exposto à chuva.

Conecte o aparelho à rede de água potável. Ver seção INSTALAÇÃO deste guia

A máquina deve estar ligada mediante o cabo de alimentação fornecido com a máquina. A máquina não está preparada para ser ligada à uma canalização fixa.

**ESTE APARELHO DEVE TER ATERRAMENTO OBRIGATÓRIO.**

Para evitar possíveis descargas sobre pessoas ou danos ao equipamento, o fabricante deve ter aterramento conforme as normativas e à legislação locais e/ou nacionais em cada caso.

**O FABRICANTE NÃO SERÁ CONSIDERADO RESPONSÁVEL PELOS DANOS CAUSADOS PELA FALTA DE ATERRAMENTO DA INSTALAÇÃO.**

Para garantir a eficiência desta máquina e seu funcionamento correto, é indispensável se restringir às indicações do fabricante, ESPECIALMENTE NO TOCANTE ÀS OPERAÇÕES DE

MANUTENÇÃO E LIMPEZA, que na maioria dos casos, deverá ser realizada por pessoas qualificadas.

#### ATENÇÃO:

Não tente reparar a máquina sozinho. A intervenção de pessoas não qualificadas, além de ser perigosa, pode causar avarias graves. Em caso de avaria, comunique-se com o distribuidor que lhe vendeu a máquina. Nós recomendamos exigir sempre peças de reposição originais.

Realize a descarga e recuperação dos materiais ou resíduos conforme as disposições nacionais vigentes sobre o assunto.

A empresa reserva-se o direito de fazer alterações nas especificações e desenho sem aviso prévio.

Este sinal indica "Risco de incêndio/materiais inflamáveis" devido à utilização de refrigerante inflamável



O aparelho emprega refrigerante inflamável (propano), armazenado no sistema frigorífico da unidade. Por este motivo, devem respeitar-se as seguintes advertências:

- Manter sem obstaculizar as aberturas destinadas à ventilação da envolvente do aparelho ou do móvel de encastramento.
- Não utilizar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar a descongelação, unicamente os recomendados pelo fabricante.
- Não danificar o circuito frigorífico.
- Não utilizar dispositivos elétricos no interior dos compartimentos para alimentos, a menos que estes sejam os recomendados pelo fabricante.
- Não devem ser armazenadas substâncias explosivas, como aerossóis com propelente inflamável, neste aparelho

Em caso de fuga do refrigerante:

- Não produzir chamas nas imediações do aparelho.
- Não ligar/desligar interruptores nem conectar/desconectar fichas na zona do aparelho.
- Não usar uma chama direta.
- Ventilar imediatamente a zona do aparelho, abrindo portas e janelas.
- Chamar um serviço técnico autorizado.

## 2| RECEPÇÃO DA MÁQUINA

Inspeccionar o exterior da embalagem Se parecer quebrado ou danificado, RECLAMA-SE AO TRANSPORTADOR. Para verificar se a máquina está danificada, DESCUBRA-SE NA PRESENÇA DA TRANSPORTADORA e anota qualquer dano na máquina no recibo ou num documento separado. Desde 1 de Maio de 1998, cumpre a regulamentação europeia sobre a gestão de embalagens e resíduos de embalagens.

Indicar sempre o número da máquina e o modelo. Este número é impresso em três lugares:

### 1. Embalagem

Exteriormente tem uma etiqueta com o número de fabricação.



### 2. Parte exterior do aparelho

Na parte traseira, em uma etiqueta igual à anterior.

### 3) Placa de identificação

Na parte de trás da máquina.

ITV Ice Makers		S/N: 80170181	
E SR 40032201		CD: 11000U	
ME NGQ20 A QUASAR R290			
Volt:	Ph.	Hz.	A.
220-240	-	50	1,7
Ref.	B.	w.	Clas.
R290	75	235	T
condensacion-condensation-kondensatation		Made in Spain/EU	
Aire - Air - Luft			
CE EAC			

Verifique se no interior da máquina está o kit de instalação completo, contendo:

- Colher de gelo, mangueira, filtro, quatro pernas e manual.
- Garantia e número de série.

ATENÇÃO: TODOS OS ELEMENTOS DA EMBALAGEM (SACOS DE PLÁSTICO, CAIXAS DE CARTÃO E PALETES DE MADEIRA) NÃO DEVEM SER DEIXADOS AO ALCANCE DAS CRIANÇAS, UMA VEZ QUE SÃO UMA FONTE POTENCIAL DE PERIGO.

### 3| INSTALAÇÃO

ESTA MÁQUINA DE GELO NÃO FOI CONCEBIDA PARA FUNCIONAR AO AR LIVRE.

**A instalação incorreta do equipamento pode causar danos a pessoas, animais ou outros materiais, sendo que o fabricante não se responsabiliza por tais danos.**

#### ATENÇÃO:

As máquinas FINGER ICE são concebidas para funcionar a uma temperatura ambiente entre 5°C (41°F) e 43°C (109,40°F), com a água de entrada à temperatura de 5°C (41°F) e 35°C (95°F). Poderá ter alguma dificuldade na remoção dos cubos de gelo a funcionar com temperaturas mínimas. No caso de operar acima da temperatura máxima, a vida útil do compressor é reduzida e a produção é substancialmente menor.

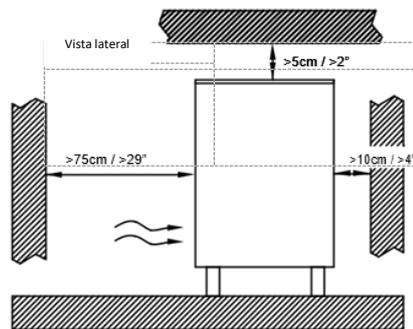
As máquinas FINGER ICE com condensador de ar levam o ar através da seção frontal, e conduzem-no através da grelha traseira e também frontal devido à nova estrutura e colocação oblíqua do condensador. Não colocar nada sobre a máquina ou de frente para a grelha frontal.

Caso a grelha de ar frontal não seja suficiente, a saída esteja total ou parcialmente obstruída ou levar com ar quente de outro equipamento devido ao seu posicionamento, recomendamos **INSTALAR** uma unidade de **CONDENSADOR DE ÁGUA**, caso não seja possível alterar o posicionamento da máquina.

O local deve permitir espaço livre para água, drenagem e ligações elétricas na parte de trás da máquina de gelo.

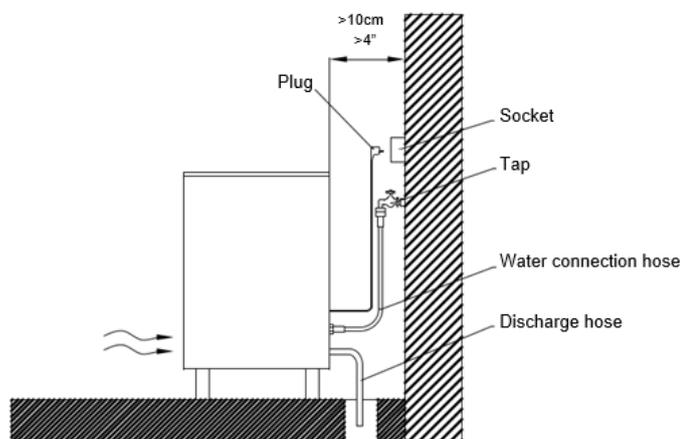
**É IMPORTANTE QUE AS TUBAGENS DE ÁGUA NÃO PASSEM POR FONTES DE CALOR OU PERTO DELAS, PARA NÃO DESPERDIÇAR A PRODUÇÃO DE GELO.**

DISTÂNCIA MÍNIMA EM RELAÇÃO A OBSTÁCULOS



\* Não há distância mínima para obstáculos nas laterais da máquina

#### DIAGRAMA DE LIGAÇÃO



Aparafusar as pernas de suporte à base da máquina no conjunto da caixa para este fim e ajustar a altura de modo a que o equipamento fique perfeitamente nivelado.

## 1. ÁGUA E DRENAGEM

A qualidade da água tem uma influência significativa na qualidade, dureza e sabor do gelo e, no caso da condensação da água, na vida do condensador.

## 2. LIGAÇÃO À REDE DE ÁGUA

Utilizar a ligação flexível (1,3m de comprimento) com os dois vedantes de filtro fornecidos com a máquina. Organizar os dispositivos necessários de acordo com os regulamentos ou normas em vigor para evitar o retorno da água à rede.

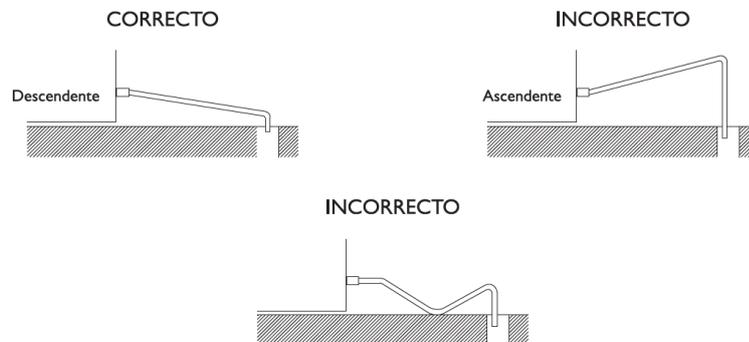
A pressão deve estar entre 0,1 MPa e 0,6 MPa (1 a 6 BAR).

Se as pressões excederem estes valores, instalar os elementos correctivos necessários.

## 3. LIGAÇÃO AO DRENO

O dreno deve ser inferior ao da máquina, pelo menos 150 mm.

O tubo de drenagem deve ter um diâmetro interno de 30 mm. e uma inclinação mínima de 3cm. por metro. (Ver figura).



### É OBRIGATÓRIO LIGAR O EQUIPAMENTO À TERRA.

Para evitar um possível choque para as pessoas ou danos no equipamento, a máquina deve ser ligada à terra de acordo com os regulamentos locais e/ou nacionais, conforme o caso.

### O FABRICANTE NÃO É RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS CAUSADOS PELA FALTA DO SISTEMA DE LIGAÇÃO À TERRA.

A máquina é fornecida com um cabo de 1,5 m (4,92 pés) de comprimento. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo ou conjunto especial a ser fornecido pelo fabricante ou pelo serviço pós-venda. Esta substituição só deverá ser realizada por um serviço técnico qualificado.

A máquina deve ser posicionada de forma a permitir um espaço mínimo entre a parte de trás e a parede, para assegurar um acesso fácil e sem perigo à ficha.

Proteja a tomada. É conveniente instalar comutadores e fusíveis adequados.

A voltagem e a tensão encontram-se indicadas na placa de identificação. A variação da voltagem acima dos 10% indicados na chapa de identificação pode causar danos ou impedir o arranque da máquina.

**ATENÇÃO:** O equipamento requer uma fonte de alimentação independente com capacidade adequada. Consulte as especificações elétricas na placa de identificação. A não utilização de uma fonte de alimentação independente de capacidade adequada pode provocar o disparo de disjuntores, fusíveis queimados, danos na cablagem existente, ou avaria de componentes. Isto pode levar à geração de calor ou provocar um incêndio.

## 4| POSTA EN MARCHA

### 4.1 COMPROVAÇÃO PRÉVIA

- a) A máquina está nivelada?
- b) A voltagem e a frequência são iguais aos da placa?
- c) Os escoamentos estão conectados e em funcionamento?
- d) \*\*Si a máquina é condensada por ar: A circulação do fabricante e a temperatura do lugar são adequadas?

	AMBIENTE	AGUA
MÁXIMA	43°C / 109,40°F	35°C / 95°F
MÍNIMA	5°C / 41°F	5°C / 41°F

e\*\*A pressão de água é adequada?

MÍNIMA	1 Bar (0.1 Mpa / 14 psi )
MÁXIMA	6 Bar (0.6 Mpa / 85 psi )

**NOTA: Se a pressão de entrada de água for superior a 0,6 MPa (6 Bar), instalar um redutor de pressão.**

### 4.2 ARRANQUE

Cumpridas as instruções de instalação (ventilação, condições do local, temperaturas, qualidade da água, etc.), proceda da seguinte forma:

1. Abra a porta do depósito para aceder ao kit de instalação.
2. Faça a ligação do escoamento de acordo com as instruções deste manual.
3. Ligue e abra a entrada de água. Verifique se existem fugas.
4. Ligue a máquina à corrente elétrica.
5. Ligue o interruptor frontal. Verifique as luzes piloto.
6. Verifique que não haja vibrações ou fricção nos elementos.
7. Verifique o início da produção de gelo.

O instalador técnico deverá faturar as despesas de viagem, horas de trabalho e materiais utilizados nessas intervenções.

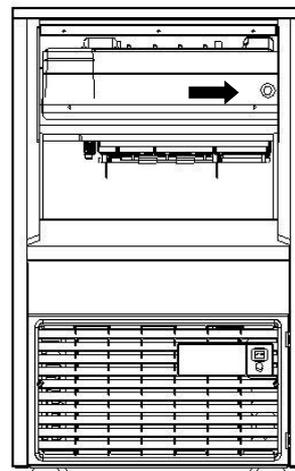
### 4.3 PARAGEM PROLONGADA. ESCOAMENTO DO TABULEIRO DE ÁGUA.

No caso de paragem de dois dias ou mais, é recomendado escoar a água do tabuleiro.

Com este propósito, quando a máquina estiver em funcionamento, abra a porta frontal, pressione e solte o botão que se encontra na parte frontal interna de aço.

O tabuleiro de água inclinar-se-á e voltará a subir. Depois, desligue o interruptor geral frontal.

## 5| INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA



**ATENÇÃO:** Informe o utilizador sobre a manutenção, esclarecendo que a manutenção e limpeza, bem como os danos devidos à falta destas, não estão cobertos pela garantia.

Se for realizada uma manutenção adequada, a máquina continuará a produzir uma boa qualidade de gelo e não corre o risco de avarias.

Os intervalos de manutenção e limpeza dependem das condições do local e da qualidade da água.

**ATENÇÃO:** O sistema de água da máquina de gelo deve ser limpo e higienizado pelo menos duas vezes por ano.

Em ambientes com mais poeiras, poderá ser necessário limpar o condensador todos os meses.

## **PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA**

**AVISO:** Use luvas de borracha e óculos de proteção ao manusear o Produto de Limpeza de Gelo ou Antisséptico.

**AVISO:** Desligue sempre a unidade durante os procedimentos de manutenção/limpeza.

Desinfete o depósito de gelo com a frequência que os regulamentos de saúde local exigem, e sempre que a máquina de **gelo** for limpa e desinfetada.

### **5.1 CONDENSADOR DE ÁGUA**

- 1) Desligue a máquina.
  - 2) Desligue a entrada de água ou feche a torneira.
  - 3) Desligue a entrada e saída de água do condensador.
  - 4) Prepare uma solução a 50% de ácido fosfórico e água destilada ou desmineralizada.
  - 5) Faça circular esta solução pelo condensador. (A mistura é mais efetiva quando está quente, entre 35° e 40° C)
- NÃO UTILIZE ÁCIDO CLORHÍDRICO.**

### **5.2 CONDENSADOR DE AR**

- 1) Desligue a máquina.
- 2) Desligue a entrada de água ou feche a torneira.
- 3) Limpe a zona de barbatanas utilizando um aspirador com escova, pincel não metálico ou ar de baixa pressão.

### **5.3 LIMPEZA DO CONTENTOR DE STOCK (MODELOS COMPACTOS)**

1. Desligue a máquina, feche a água e esvazie o stock de cubos de gelo.
2. Utilize uma rodilha e lixívia com detergente.
3. No caso das manchas brancas de cal se manterem, esfregue-as com limão, espere alguns minutos e volte a usar uma rodilha. Limpe com água, deixe secar e ligue novamente a máquina.

### **5.4 LIMPEZA EXTERIOR**

Siga o mesmo procedimento indicado para o depósito.

### **5.5 LIMPEZA DOS FILTROS DE ENTRADA**

Os filtros são de fácil entupimento durante os primeiros dias de funcionamento, **PRINCIPALMENTE COM NOVAS INSTALAÇÕES DE TUBAGEM.** Desaperte a mangueira e limpe-a debaixo de água.

### **5.6 CONTROLO DE FUGAS DE ÁGUA**

Isto deve ser feito sempre que realizar a manutenção da máquina: verifique todas as ligações de água, abraçadeiras, tubos e mangueiras, para eliminar fugas e prevenir rompimentos e inundações.